



LA MALDITA PRIMAVERA | Adriana Lestido & Juan Travnik
Curaduría: Patricia Rizzo & Gabriel Díaz

LA MALDITA PRIMAVERA | Adriana Lestido & Juan Travnik

Curaduría | Patricia Rizzo & Gabriel Díaz

Portada | Front page:

Juan Travnik

De la serie *Adolescencia* | From the series *Adolescence*

Sisi y Gabi. Buenos Aires, 1980

Año | Year 1980

Fotografía | Photography

Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy

Dimensiones de la imagen 23,3 x 23,3 cm. | Image dimensions 9,17 x 9,17 in.

Edición | Edition 20 + A/P

Página siguiente | following page:

Juan Travnik

De la serie *Adolescencia* | From the series *Adolescence*

Sisi. Buenos Aires. 1980

Año | Year 1980

Fotografía | Photography

Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy

Dimensiones de la imagen 23,3 x 23,3 cm. | Image dimensions 9,17 x 9,17 in.

Edición | Edition 20 + A/P



LA MALDITA PRIMAVERA | Patricia Rizzo

Pasa ligera la maldita primavera... dice parte del estribillo de una canción que lamenta entre otras cosas, los años idos, los amores perdidos. No tan veloz se perciben esos tiempos para quienes los transitan; es que la adolescencia suele estar acompañada de las angustias y zozobras naturales a un período que señala el final de la infancia, la aparición de la pubertad y el conflictivo inicio de la edad adulta, época de crecientes incertidumbres.

En estos trabajos de autor, la temática no ha sido desarrollada de manera puntual sino que ha sido transitada a través de producciones de distintas series. Como observador neutral, no es necesario texto alguno para señalar una vez más lo que sucede con las producciones de Adriana Lestido y Juan Travnik; ambos se alejan de las situaciones construidas artificialmente registradas como realidad fotográfica y exploran la cámara como una extensión de sus modos de mirar, basándose más bien en una orientación analítica hacia lo que observan. Ellos han moldeado, a pesar de sus diferencias discursivas, bagajes críticos y visuales que comparten la modalidad de revertir de alguna manera el punto de vista del espectador, haciendo que el observador se convierta en observado. No son excepción estas particulares visiones sobre la adolescencia, en ellas las imágenes interpelan, interrogan, no dejan margen a la posibilidad de indiferencia, propuestas frontales en las que nos sentimos inducidos a confrontar el tema y dar lugar a la reflexión.

En Lestido no es novedad un lenguaje persuasivo y dramático con el que a la vez exhibe un materialismo profundamente seductor. Dramáticas pero espectaculares en su contundencia, algunas de sus imágenes proyectan una fascinación sombría mientras que otras se expresan como definidoras del deseo de reafirmación, tan común en esa etapa de alejamiento de la infancia. Como personajes ellos parecen plantarse, exudando la necesidad de validar sus identidades, un bello registro de la auto adulación como ficción de control y poderío y otra lograda representación de un algo que aparentemente no podría ser aprehendido o fotografiado. Tal vez Lestido alcance estas instancias por su modo discreto de perseguirlas, interactuando en la escena de manera silenciosa, volverse lo que mira tal su deseo, en lo posible imperceptible. Un trabajo de señalamiento para encontrar el tono, la voz, en la búsqueda de fusionarse con lo que sucede en la escena o los personajes que elije, algunos de atribulada belleza.

Travnik muestra un conjunto de variados y exquisitos retratos en los que se ven muchas de las particularidades de la maldita primavera. En sintonía con su visión personal y reconocida habilidad para captar matices y complejidades, los personajes se exhiben personalísimos, intensos y particulares. Un púber que exhibe su torso con pudor evidente, alguna sonrisa esbozada, muchas pecas en alguien que enfrenta el lente de reojo, o el protagonismo que cobra en los ojos de una joven el cuidado trazo del delineador son sólo algunos de los detalles que hacen que elementos mínimos se vuelvan de una importancia a veces desconcertante en cuidadas tomas que evidencian su aguda sensibilidad visual. No es casual su interés por el dibujo y la pintura; minuciosas y frontales, siempre límpidas y efectivas, sus contundentes imágenes se han vuelto identificadoras de una poética de la veracidad.

La lucidez es un don y es un castigo

cita Lestido en uno de sus libros a la poeta Alejandra Pizarnik.

Y es oportuno en relación a los dos. Vinculados a través de una amistad añosa, mas allá de las razones y la experiencias y con sus diferencias, han hecho un sello distintivo del planteamiento de fusionar la estética con una orientación documental, aun a veces sin una consciente intencionalidad. Dueños de un cuerpo de obra inusual y potente que les precede y señala como referentes icónicos en su hacer, es celebratoria la oportunidad de compartir en una exhibición conjunta la visión siempre particular de estos artistas contemporáneos señalados frecuentemente como maestros a partir de sus amplios trabajos de autor. En ellos muestran que lo personal y lo social están necesariamente entrelazados, un señalamiento a nuestro tiempo.

Patricia Rizzo
Septiembre 2017

DAMNED SPRING | by Patricia Rizzo

The damn spring goes swiftly... says part of the chorus of a song that laments among other things, the years gone, the lost loves. Not so fast are those times perceived for those who go through the experience; the thing is that adolescence is usually accompanied by natural anguish and embarrassment to a period that marks the end of childhood, the onset of puberty and the conflictive beginning of adulthood, a time of growing uncertainties.

In these works of authorship, the theme has not been developed in a specific manner but has been produced through the realization of different series. As a neutral observer, no text is necessary to point out once again what happens to the productions of Adriana Lestido and Juan Travnik; both move away from artificially constructed situations recorded as a photographic reality and explore the camera as an extension of their ways of looking, based rather on an analytical orientation towards what they observe. They have shaped, in spite of their discursive differences, critical and visual baggage that share the modality of somehow reversing the spectator's point of view, making the observer become observed. These particular visions about adolescence are not excepted, in which the images interpellate, question, leave no room for the possibility of indifference, frontal proposals in which we feel induced to confront the subject and give rise to the reflection.

In Lestido it is not a novelty a persuasive and dramatic language with which she simultaneously exhibits a deeply seductive materialism. Dramatic but spectacular in their forcefulness, some of her images project a somber fascination, while others express themselves as defining the desire for reaffirmation, so common in that stage of estrangement from childhood. As characters they appear to stand, exuding the need to validate their identities, a beautiful record of self-flattery as a fiction of control and power, and another successful representation of something that could not possibly be apprehended or photographed. Perhaps Lestido will reach these instances by her discreet way of pursuing them, interacting in the scene in a silent way, becoming what looks at her desire, if possible imperceptible. A signaling work to find the tone, the voice, in the quest to merge with what happens in the scene or the characters she chooses, some of troubled beauty.

Travnik shows a set of varied and exquisite portraits in which many of the peculiarities of the damn spring are seen. In tune with his personal vision and recognized ability to capture subtleties and complexities, the characters are exhibited very personal, intense and particular. A pubescent who exhibits his torso with obvious shame, a sketchy smile, many freckles on someone facing the lens of the eye, or the leading role in a young girl's eye care trace of the eyeliner are just some of the details that make it minimal elements become of a sometimes disconcerting importance in careful shots that show their acute visual sensitivity. His interest in drawing and painting is no coincidence; minute and frontal, always limpid and effective, his forceful images have become identifiers of a poetics of truthfulness.

Lucidity is a gift and a punishment

quotes Lestido in one of her books from the poet Alejandra Pizarnik.

And it is timely in relation to both of them. Bonded through an old friendship, beyond the reasons and the experiences and with their differences, they have made a distinctive seal of the approach of fusing the aesthetic with a documentary orientation, even sometimes without a conscious intentionality. The owners of an unusual and powerful body of work that precedes them and points out as iconic references in their work, it is celebratory the opportunity to share in a joint exhibition the ever particular vision of these contemporary artists frequently referred to as masters from their extensive authorial works. In them they show that the personal and the social are necessarily intertwined, a signaling to our own time.

Patricia Rizzo
Septiembre 2017



Adriana Lestido b. 1955, Buenos Aires

Fue la primera fotógrafa argentina en recibir la prestigiosa beca Guggenheim. Su trabajo es reconocido a nivel nacional e internacional, ha ganado premios y subsidios, como el Premio Hasselblad de Suecia (1991), el Mother Jones de Estados Unidos (1997), el Konex (2002), y el Premio a la Trayectoria, por la Asociación Argentina de Críticos de Arte (2009), entre otros.

En 2010 recibió la medalla del Bicentenario y fue nombrada Personalidad Destacada de la Cultura por la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires. Desde 1995 desarrolla una intensa actividad docente coordinando talleres y clínicas sobre el uso de la fotografía como medio de expresión.

Es autora de cinco libros: *Mujeres presas*, Colección Fotógrafos Argentinos, Buenos Aires (2001, 2da edición 2008); *Madres e hijas*, La Azotea Editorial, Buenos Aires (2003), publicado con el apoyo de John Simon Guggenheim Memorial Foundation; *Interior*, editado por Capital Intelectual, Madrid (2010); *La Obra*, editado por el Capital Intelectual, Madrid (2011) y *Lo Que Se Ve* (antología), editado por Capital Intelectual, Madrid (2012). Su trabajo ha sido exhibido en exposiciones individuales y grupales en diversos países tales como Argentina, Uruguay, Brasil, México, República Dominicana, Guatemala, Estados Unidos, España, Francia, Alemania, Suecia, Escocia, Dinamarca, Bélgica, China y Japón.

Hoy en día, su trabajo forma parte de colecciones nacionales e internacionales tanto públicas como privadas como el Museo Nacional de Bellas Artes y el Museo de Arte Moderno de Buenos Aires (Buenos Aires, Argentina), Museo de Arte Contemporáneo Castagnino + MACRO (Rosario, Argentina), Museo de Bellas Artes (Caracas, Venezuela), Museum of Fine Arts (Houston, EEUU), Fondation Cartier pour l'art contemporain y Bibliothèque Nationale (Paris, Francia), Hasselblad Center (Göteborg, Suecia), entre otros.

Vive y trabaja entre Buenos Aires y Mar de las Pampas.

She was the first Argentine photographer to receive the prestigious Guggenheim Fellowship. Her work is renowned in a national and international basis and she has been awarded with several scholarships and accolades such as the Hasselblad in Sweden (1991), the Mother Jones in the United States (1997), the Konex Award (2002), and the Lifetime Achievement Award by the Argentine Association of Art Critics, among others.

In 2010 she received the Bicentennial Medal and was appointed as Outstanding Personality of the Culture by the Legislature of the City of Buenos Aires. Since 1995 she develops an intense teaching activity coordinating workshops on the use of photography as a medium of expression.

She is the author of five books: *Imprisoned women* (*Mujeres presas*), Argentine Photographers Collection, Buenos Aires (2001, 2nd edition 2008); *Mothers and daughters* (*Madres e hijas*), La Azotea Editorial, Buenos Aires (2003), published with the support of John Simon Guggenheim Memorial Foundation; *Interior*, edited by Capital Intelectual, Madrid (2010); *The Artwork* (*La Obra*), published by Capital Intelectual, Madrid (2011) and *What Can Be Seen: anthology* (*Lo Que Se Ve: antología*), also published by Capital Intelectual, Madrid (2012).

Her work has been exhibited in solo and group shows in countries such as Argentina, Uruguay, Brazil, Mexico, Dominican Republic, Guatemala, United States, Spain, France, Germany, Sweden, Scotland, Denmark, Belgium, China and Japan. Nowadays, her work is part of important national and international collections public and private such as the National Museum of Fine Arts and the Museum of Modern Art in Buenos Aires (Buenos Aires, Argentina), Museum of Contemporary Art Castagnino + Macro (Rosario, Argentina), Museum of Fine Arts (Caracas, Venezuela), Museum of Fine Arts (Houston, USA), Fondation Cartier pour l'art contemporain and Bibliothèque Nationale (Paris, France), Hasselblad Center (Göteborg, Sweden), among others.

She lives and works in Buenos Aires and Mar de las Pampas.

[Página anterior](#)

Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas* | From the series *Mothers and daughters*

Eugenia y Violeta | Eugenia and Violet

Año | Year 1995-1998

Copia de época | Vintage print 1998

Fotografía | Photography

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones de la imagen 23 x 35 cm. | Image dimensions 9 x 13,7 in.

Edición | Edition 15 + A/P

[Página anterior](#) | [Previous page](#)

Adriana Lestido

De la serie *Hospital Infante Juvenil* | From the series *Child and adolescent hospital*

Javier, Fernando, Claudio, Martón y Claudio

Año | Year 1986-88

Fotografía | Photography

Copia | Print 2007

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones de la imagen 24,9 x 37,4 cm. | Image dimensions 9,8 x 14,7 in.

Edición | Edition 15 + A/P





UELA C.N.E



[Página anterior](#) | [Previous page](#)

Adriana Lestido

De la serie Hospital Infanto Juvenil | From the series Child and adolescent hospital

Sin Título | Untitled

Año | Year 1986-88

Fotografía | Photography

Copia | Print 2007

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones de la imagen 24,9 x 37,4 cm. | Image dimensions 9,8 x 14,7 in.

Adriana Lestido

De la serie Hospital Infanto Juvenil | From the series Child and adolescent hospital

Sin Título | Untitled

Año | Year 1986-88

Fotografía | Photography

Copia | Print 2007

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones de la imagen 37,2 x 25,2 cm. | Image dimensions 14,6 x 9,9 in.

Edición | Edition 15 + A/P





Adriana Lestido
De la serie Hospital Infanto Juvenil
From the series Child and adolescent hospital
Alejandra
Año | Year 1986-88
Fotografía | Photography
Copia | Print 2007
Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper
Dimensiones de la imagen 37 x 24,5 cm. | Image dimensions 14,5 x 9,6 in.
Edición | Edition 15 + A/P



Adriana Lestido
De la serie Hospital Infanto Juvenil
From the series Child and adolescent hospital
Andrea
Año | Year 1986-88
Fotografía | Photography
Copia | Print 2007
Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper
Dimensiones de la imagen 37 x 24,5 cm. | Image dimensions 14,5 x 9,6 in.
Edición | Edition 15 + A/P

Adriana Lestido

De la serie Hospital Infanto Juvenil | From the series Child and adolescent

hospital

Carina

Año | Year 1986-88

Fotografía | Photography

Copia | Print 2007

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones de la imagen 24,5 x 37 cm. | Image dimensions 9,6 x 14,5 in.

Edición | Edition 15 + A/P

Página siguiente | Following page

Adriana Lestido

De la serie Hospital Infanto Juvenil | From the series Child and adolescent hospital

Elizabeth y Alejandra

Año | Year 1986-88

Fotografía | Photography

Copia | Print 2007

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones de la imagen 24,9 x 37,4 cm. | Image dimensions 9,8 x 14,7 in.

Edición | Edition 15 + A/P











Adriana Lestido
De la serie Madres e hijas | From the series Mothers and daughters
Eugenia y Violeta, sin título | Eugenia and Violet
Año | Year 1995-1998
Copia de época | Vintage print 1998
Fotografía | Photography
Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper
Dimensiones de la imagen 34 x 23 cm. | Image dimensions 13,3 x 9 in.
Edición | Edition 15 + A/P



Adriana Lestido
De la serie Madres e hijas | From the series Mothers and daughters
Eugenia y Violeta, sin título | Eugenia and Violet
Año | Year 1995-1998
Copia de época | Vintage print 1998
Fotografía | Photography
Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper
Dimensiones de la imagen 35 x 23,1 cm. | Image dimensions 13,7 x 9,1 in.
Edición | Edition 15 + A/P



Adriana Lestido
De la serie Madres e hijas | From the series Mothers and daughters
Eugenia y Violeta | Eugenia and Violet
Año | Year 1995-1998
Copia | Print 2007
Fotografía | Photography
Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper
Dimensiones de la imagen 23 x 34,8 cm. | Image dimensions 9 x 13,7 in.
Edición | Edition 15 + A/P



Adriana Lestido
De la serie Madres e hijas | From the series Mothers and daughters
Eugenia y Violeta | Eugenia and Violet
Año | Year 1995-1998
Copia de época | Vintage print 1997
Fotografía | Photography
Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper
Dimensiones de la imagen 16 x 24 cm. | Image dimensions 6,3 x 9,4 in.
Edición | Edition 15 + A/P



Adriana Lestido
De la serie Madres e hijas | From the series Mothers and daughters
Eugenia y Violeta | Eugenia and Violet
Año | Year 1995-1998
Copia | Print 2016
Fotografía | Photography
Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper
Dimensiones de la imagen 16 x 24 cm. | Image dimensions 6,2 x 9,4 in.
Edición | Edition 15 + A/P



Adriana Lestido
De la serie Madres e hijas | From the series Mothers and daughters
Eugenia y Violeta | Eugenia and Violet
Año | Year 1995-1998
Copia | Print 2003
Fotografía | Photography
Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper
Dimensiones de la imagen 16 x 24 cm. | Image dimensions 6,2 x 9,4 in.
Edición | Edition 15 + A/P

1791/12 1791/12 //



Adriana Lestido
De la serie Madres adolescentes | From the series Adolescent mothers
Sin título | Untitled
Año | Year 1988-1990
Copia de época | Vintage print 1990
Fotografía | Photography
Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper
Dimensiones de la imagen 21,4 x 14,8 cm. | Image dimensions 8,4 x 5,8 in.
Edición | Edition 15 + A/P

[Página anterior | Previous page](#)

Adriana Lestido
De la serie Madres e hijas | From the series Mothers and daughters
Eugenia y Violeta | Eugenia and Violet
Año | Year 1995-1998
Copia | Print 2003
Fotografía | Photography
Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper
Dimensiones de la imagen 16 x 24 cm. | Image dimensions 6,2 x 9,4 in.
Edición | Edition 15 + A/P



Adriana Lestido
De la serie Madres adolescentes | From the series Adolescent mothers
Sin título | Untitled
Año | Year 1988-1990
Copia | Print 2007
Fotografía | Photography
Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper
Dimensiones de la imagen 24,8 x 37,5 cm. | Image dimensions 9,7 x 14,7 in.
Edición | Edition 15 + A/P



Adriana Lestido
De la serie Madres adolescentes | From the series Adolescent mothers
Sin título | Untitled
Año | Year 1988-1990
Copia | Print 2007
Fotografía | Photography
Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper
Dimensiones de la imagen 24,8 x 37,5 cm. | Image dimensions 9,7 x 14,7 in. Edición |
Edition 15 + A/P



Adriana Lestido

De la serie Madres adolescentes | From the series Adolescent mothers

Sin título | Untitled

Año | Year 1988-1990

Copia | Print 2007

Fotografía | Photography

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones de la imagen 24,8 x 37,4 cm. | Image dimensions 9,7 x 14,7 in.

Edición | Edition 15 + A/P



Adriana Lestido

De la serie Madres adolescentes | From the series Adolescent mothers

Sin título | Untitled

Año | Year 1988-1990

Copia de época | Vintage print 1990

Fotografía | Photography

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones de la imagen 13,9 x 20,8 cm. | Image dimensions 5,4 x 8,2 in.

Edición | Edition 15 + A/P



Adriana Lestido
De la serie Madres adolescentes | From the series Adolescent mothers
Sin título | Untitled
Año | Year 1988-1990
Copia de época | Vintage print 1990
Fotografía | Photography
Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper
Dimensiones de la imagen 14,8 x 20,4 cm. | Image dimensions 5,8 x 8 in.
Edición | Edition 15 + A/P

Juan Travnik b. 1950, Buenos Aires

El trabajo de Travnik está asociado estrechamente con la relación que existe entre fotografía y realidad. Sus imágenes aparecen ante el espectador tan creíbles como difíciles de anclar en un sentido único de lectura. Eso le permite articular un mundo cargado de símbolos y metáforas visuales.

Conceptualmente, su obra gira sobre el uso de la fotografía directa, que potencia esta idea de registro, de huella, como esencia del acto fotográfico. De esta manera, el registro de otros marcas, de otros trazos, los que deja el paso del tiempo sobre los rostros y cuerpos, las intervenciones del ser humano sobre el paisaje, adquieren en muchos casos un protagonismo relevante.

Juan Travnik nació en Buenos Aires en 1950. Comenzó sus estudios de fotografía en 1966. Desarrolla su obra personal desde 1970. Se desempeñó como fotoperiodista y desde 1978 como fotógrafo publicitario. Ha desplegado a lo largo de los años una amplia labor docente. Dicta un taller de Estética y expresión fotográfica, de dos años de duración, por el que han pasado muchos de los fotógrafos argentinos. Dictó también work shops y conferencias en Argentina, Venezuela, Brasil, Uruguay, Chile, España, Perú, México y EEUU. Es miembro fundador del Consejo Argentino de Fotografía.

Desde 2012 dirige el Area de Fotografía en La Universidad de San Martín, en lo que actualmente es el Instituto de Artes Mauricio Kagel. Creó una diplomatura que funcionó desde 2012 hasta 2015 y desde 2016 dirige la Licenciatura en Fotografía del Instituto. Carrera de grado con específica orientación hacia la fotografía autoral.

A partir de 1998 dirige La FotoGalería del Teatro San Martín y en 2001 crea y conduce el EspacioFotográfico del Teatro de la Ribera, ambos en Buenos Aires. A partir de 1999 es miembro de la Fundación Luz Austral, organizadora de los Encuentros Abiertos - Festival de la Luz. Participó en numerosos encuentros y festivales internacionales. Es también ensayista y curador independiente. En 2014 fue nombrado Miembro de Número de la Academia Nacional de Bellas Artes.

Travnik's work is closely associated with the relationship between photography and reality. His images appear before the viewer as believable and difficult to anchor in a unique sense of reading. That allows you to articulate a world full of symbols and visual metaphors.

Conceptually, his work revolves on the use of direct photography, which enhances this idea of recording, of footprint, as the essence of the photographic act. In this way, the registration of other marks, other traces, those that leave the passage of time on the faces and bodies, human interventions on the landscape, acquire in many cases a relevant role.

Juan Travnik was born in Buenos Aires in 1950. He began his studies in photography in 1966. He has developed his personal work since 1970. He worked as a photojournalist and since 1978 as an advertising photographer. Over the years, he has carried out extensive teaching work. He dictates a workshop of Estética and photographic expression, of two years of duration, by which many of the Argentine photographers have passed. He also gave workshops and conferences in Argentina, Venezuela, Brazil, Uruguay, Chile, Spain, Peru, Mexico and the USA. He is a founding member of the Argentine Council of Photography.

Since 2012 he directs the Photography Area at the University of San Martín, in what is currently the Mauricio Kagel Arts Institute. He created a diploma that worked from 2012 until 2015 and since 2016 directs the Degree in Photography of the Institute. Degree course with specific orientation towards author photography.

From 1998 he directs La FotoGalería del Teatro San Martín and in 2001 he creates and conducts the EspacioFotográfico de la Teatro de la Ribera, both in Buenos Aires. From 1999 he is a member of the Luz Austral Foundation, organizer of the Open Meetings - Festival of Light. He participated in numerous international meetings and festivals. He is also an independent essayist and curator.

In 2014 he was appointed Member of Number of the National Academy of Fine Arts.





Juan Travnik
Jeremías #1. Buenos Aires, 1996
Año | Year 1996
Copia de Epoca | Vintage Print
Fotografía | Photography
Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy
Dimensiones de la imagen 28 x 28 cm. | Image dimensions 11 x 11 in.
Pieza única | Unique piece
Edición | Edition 20 + A/P

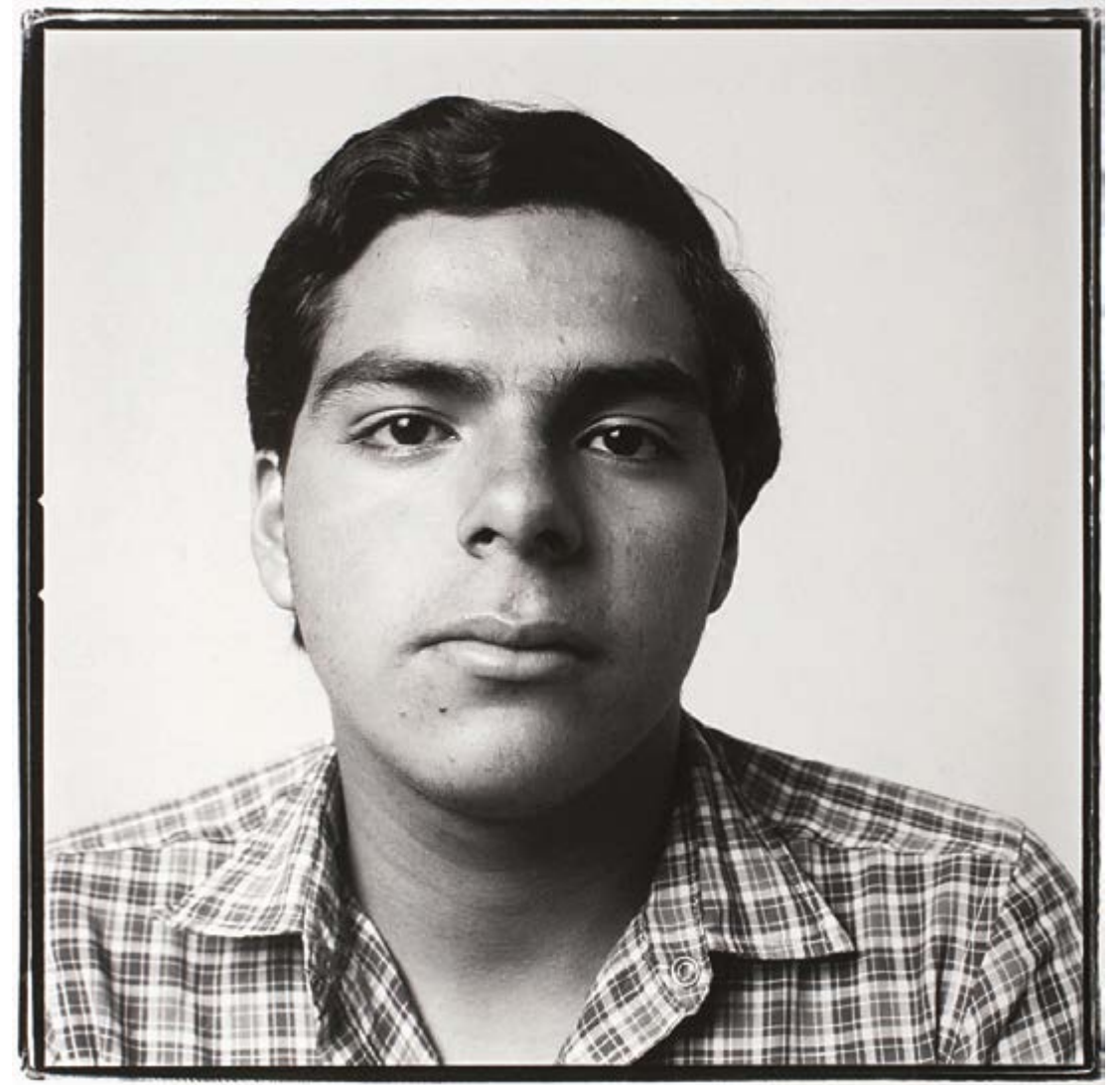


Juan Travnik
Jeremías #2. Buenos Aires, 1996
Año | Year 1996
Copia de Epoca | Vintage Print
Fotografía | Photography
Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy
Dimensiones de la imagen 28 x 28 cm. | Image dimensions 11 x 11 in.
Pieza única | Unique piece
Edición | Edition 20 + A/P

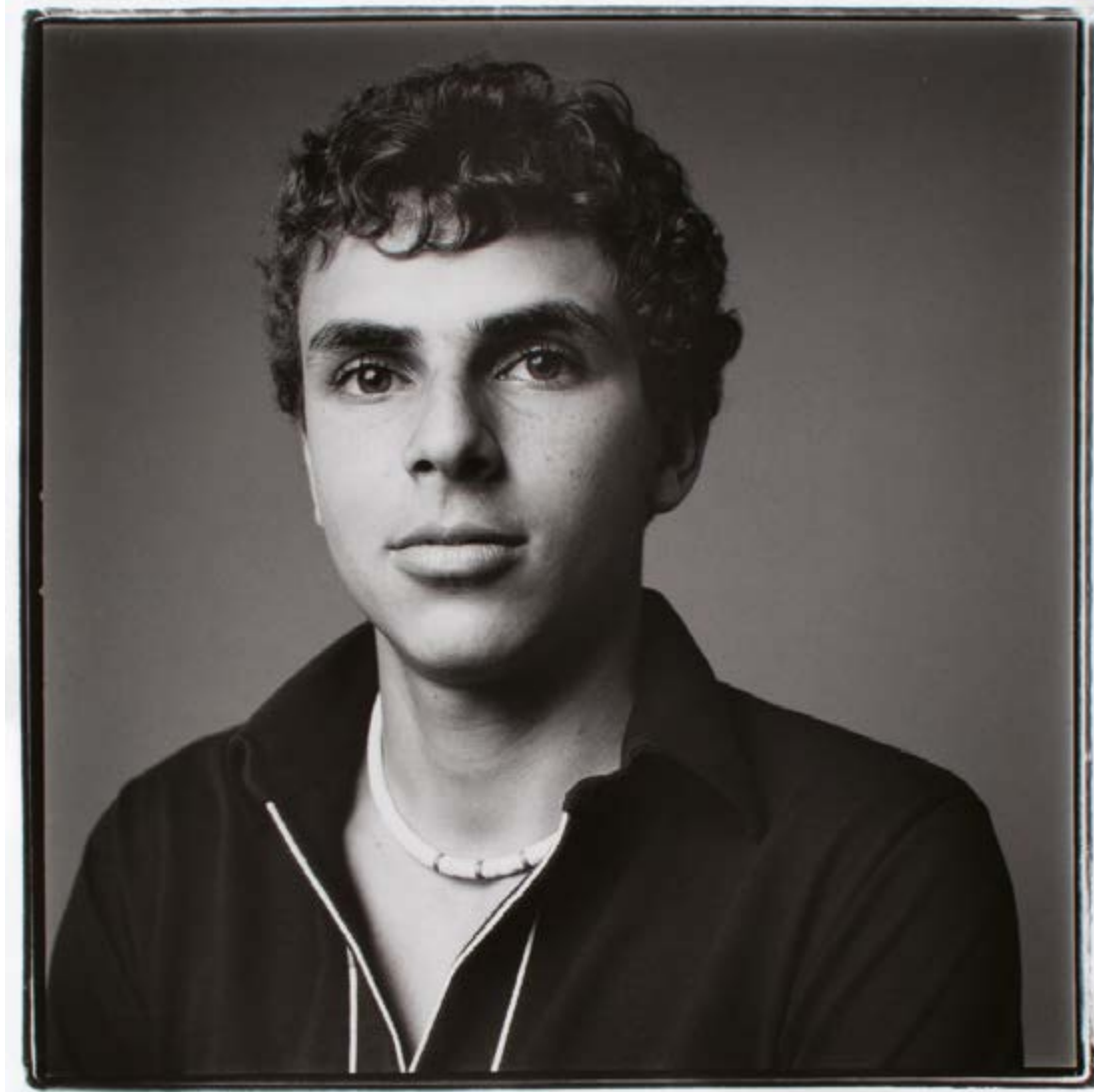




Juan Travnik
De la serie *Adolescencia* | From the series *Adolescence*
Alicia. Buenos Aires, 1980
Año | Year 1980
Fotografía | Photography
Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy
Dimensiones de la imagen 23,3 x 23,3 cm. | Image dimensions 9,17 x 9,17 in.
Edición | Edition 20 + A/P



Juan Travnik
De la serie *Adolescencia* | From the series *Adolescence*
Claudio. Buenos Aires, 1984
Año | Year 1984
Fotografía | Photography
Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy
Dimensiones de la imagen 23,3 x 23,3 cm. | Image dimensions 9,17 x 9,17 in.
Edición | Edition 20 + A/P



Juan Travnik
De la serie Adolescencia | From the series Adolescence
Diego. Buenos Aires, 1980
Año | Year 1980
Fotografía | Photography
Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy
Dimensiones de la imagen 23,3 x 23,3 cm. | Image dimensions 9,17 x 9,17 in.
Edición | Edition 20 + A/P



Juan Travnik
De la serie Adolescencia | From the series Adolescence
Alex. Buenos Aires, 1984
Año | Year 1984
Fotografía | Photography
Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy
Dimensiones de la imagen 23,3 x 23,3 cm. | Image dimensions 9,17 x 9,17 in.
Edición | Edition 20 + A/P



Juan Travnik
De la serie Adolescencia | From the series Adolescence
Claudia. Buenos Aires, 1982
Año | Year 1982
Fotografía | Photography
Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy
Dimensiones de la imagen 23,3 x 23,3 cm. | Image dimensions 9,17 x 9,17 in.
Edición | Edition 20 + A/P

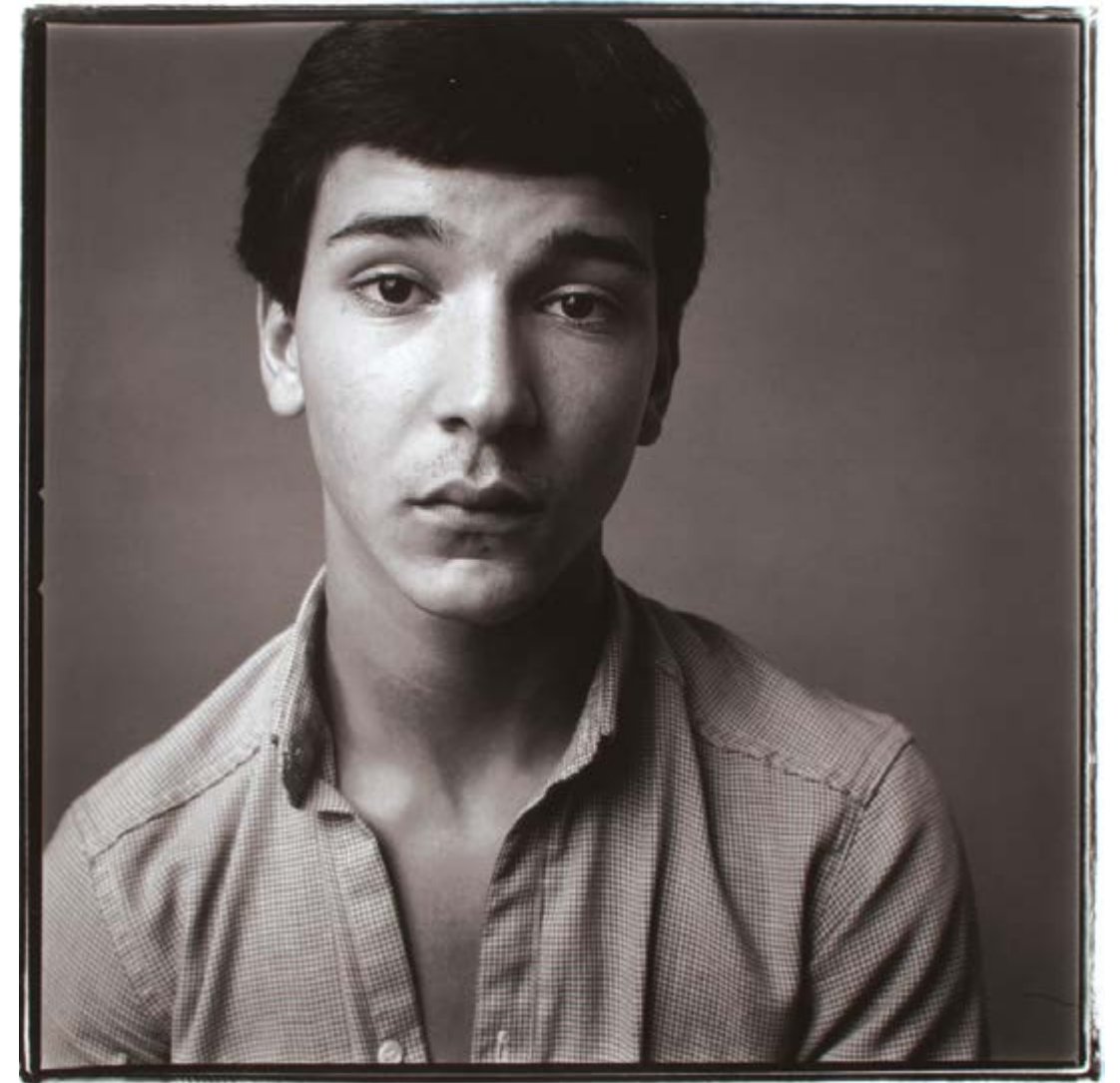


Juan Travnik
De la serie Adolescencia | From the series Adolescence
Valeria. Buenos Aires, 1980
Año | Year 1980
Fotografía | Photography
Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy
Dimensiones de la imagen 23,3 x 23,3 cm. | Image dimensions 9,17 x 9,17 in.
Edición | Edition 20 + A/P





Juan Travnik
De la serie Adolescencia | From the series Adolescence
María. Buenos Aires, 1980
Año | Year 1980
Fotografía | Photography
Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy
Dimensiones de la imagen 23,3 x 23,3 cm. | Image dimensions 9,17 x 9,17 in.
Edición | Edition 20 + A/P



Juan Travnik
De la serie Adolescencia | From the series Adolescence
Diego. Buenos Aires, 1980
Año | Year 1980
Fotografía | Photography
Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy
Dimensiones de la imagen 23,3 x 23,3 cm. | Image dimensions 9,17 x 9,17 in.
Edición | Edition 20 + A/P



Juan Travnik
De la serie Adolescencia | From the series Adolescence
La hermana de María. Buenos Aires 1980
Año | Year 1980
Fotografía | Photography
Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy
Dimensiones de la imagen 23,3 x 23,3 cm. | Image dimensions 9,17 x 9,17 in.
Edición | Edition 20 + A/P



Juan Travnik
De la serie Adolescencia | From the series Adolescence
Marcos. Buenos Aires, 1982
Año | Year 1982
Fotografía | Photography
Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy
Dimensiones de la imagen 23,3 x 23,3 cm. | Image dimensions 9,17 x 9,17 in.
Edición | Edition 20 + A/P



Juan Travnik
De la serie Adolescencia | From the series Adolescence
Sisi y Gabi. Buenos Aires, 1980
Año | Year 1980
Fotografía | Photography
Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy
Dimensiones de la imagen 23,3 x 23,3 cm. | Image dimensions 9,17 x 9,17 in.
Edición | Edition 20 + A/P

Página siguiente | following page:

Juan Travnik
De la serie Adolescencia | From the series Adolescence
Fabian. Buenos Aires, 1980
Año | Year 1980
Fotografía | Photography
Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy
Dimensiones de la imagen 23,3 x 23,3 cm. | Image dimensions 9,17 x 9,17 in.
Edición | Edition 20 + A/P



Juan Travnik
De la serie Adolescencia | From the series Adolescence
Sisi. Buenos Aires. 1980
Año | Year 1980
Fotografía | Photography
Copia gelatino-bromuro de plata | Silver gelatin-bromide copy
Dimensiones de la imagen 23,3 x 23,3 cm. | Image dimensions 9,17 x 9,17 in.
Edición | Edition 20 + A/P



Sobre Rolf Art

Rolf Art, localizada en Buenos Aires desde el 2009 y fundada por Florencia Giordana Braun, se especializa en obras que exploran el video, la instalación, la fotografía y sus límites. La selección de artistas atiende a la búsqueda en el arte contemporáneo de la unión indisoluble entre densidad crítica y valor estético, la unión (siempre en tensión) entre las estrategias formales y la profundidad conceptual. El perfil curatorial de la galería interpela el contexto social, político y económico de la producción artística y lo entiende como un factor determinante para la interpretación del arte.

Estamos comprometidos con un selecto grupo de artistas contemporáneos Latinoamericanos consagrados y gestionamos su posicionamiento a nivel nacional e internacional. Sostenemos la producción y promoción de sus obras, proyectos y publicaciones tanto editoriales como audiovisuales.

La misión de la galería es contribuir a la producción y apreciación del arte contemporáneo y empujar los límites de las artes visuales.

About Rolf Art

Rolf Art, located in Buenos Aires and founded by Florencia Giordana Braun in 2009, focuses on contemporary Latin American visual arts. The gallery features works exploring photographic media and its boundaries. The selection of artists considers pieces with an inextricable union between critical density and aesthetic values, the liaison (always in tension) between formal strategies and conceptual depth. The curatorial profile of the gallery challenges the social, political and economical context of artistic production and understand it as a determining factor for art's interpretation.

We are committed to a select group of contemporary established Latin American artists, promoting them on a national and international basis. We support their artistic production together with editorial and audiovisual projects.

The gallery's mission is to promote the appreciation of contemporary art and to push the boundaries of visual arts.

Contact & Staff

Contact

To contact us by post:
Esmeralda 1353 - C1007ABS
Buenos Aires, Argentina.
t: +54 11 4326-3679
e: info@rolfart.com.ar
w: www.rolfart.com.ar

Director

Florencia Giordana Braun
t: +54 911 60926624
e: fgjordana@rolfart.com.ar
Buenos Aires, Argentina.



ROLF

La Maldita Primavera

Adriana Lestido & Juan Travnik

Curaduría | Patricia Rizzo & Gabriel Díaz

11.10.17 - 24.11.2017

Rolf Art

Esmeralda 1353
Buenos Aires, Argentina